

La Mano de Irulegi, al alcance del público infantil

Un cuento ilustrado ha adaptado la historia de la Mano de Irulegi a lectores de 6 a 11 años. La editorial Denonartean lo publica en castellano y euskera

NEREA ALEJOS Pamplona

EXPERTAS en transformar las historias de la mitología vasca en cuentos para niños, las autoras Bakarne Atxukarro e Izaskun Zubialde, junto a la ilustradora Asun Egurza, han querido acercar al público infantil un hallazgo tan importante como el de la Mano de Irulegi. Esta delicada lámina de bronce del siglo I a.C., cuyo descubrimiento se dio a conocer el pasado 14 de noviembre, contiene el primer texto escrito en lengua vascoña.

“En el tiempo en el que aún ni siquiera había nacido un niño al que llamarían Jesús”, *La Mano de Irulegi* narra la historia de Olbap, un niño de 8 años que vive en el poblado de Irulegi. El cuento está dirigido al alumnado de Primaria (entre 6 y 11 años) y se ha publicado tanto en castellano como en euskera (*Irulegiko eskua*) de la mano de la editorial Cénlit / Denonartean.

“Los críos sabían que había aparecido una mano y todos la han dibujado en el colegio, pero cuando les preguntabas qué sig-

nificaba esa mano, muchos no tenían ni idea”, señala la periodista y escritora Bakarne Atxukarro. De ahí que detectaran la necesidad de acercarles a los más pequeños el alcance de este descubrimiento, considerado uno de los diez mejores hallazgos arqueológicos del año 2022 por la prestigiosa revista *Heritage Daily*. A la hora de elaborar este relato, las autoras han contado con colaboración especializada.

La arqueóloga Teresa Lacosta Ramírez y la Sociedad de Ciencias Aranzadi, responsable del hallazgo, les han asesorado para que el cuento fuese lo más fiel posible al contexto histórico. “Lo que pretendemos es que los txikis sepan cómo vivíamos hace más de dos mil años y co-

nozcan la importancia del hallazgo de la Mano de Irulegi. Es cierto que nos hemos inventado un personaje, pero la descripción del poblado, de la Mano y el relato de cómo fue abandonada responden a la Historia”, asegura Atxukarro.

El protagonista del cuento, Olbap, es el hijo de un herrero que fabrica puntas de flecha, lanzas y dagas, “piezas que se han encontrado en la excavación de Irulegi”. El afán

por aprender el oficio de su padre llevará al pequeño Olbap a realizar un trabajo muy especial en una lámina de bronce.

La Mano de Irulegi se presentó el pasado día 22 en la Feria del Libro de Irún, en un acto en el que también participó Jesús Sesma, arqueólogo del Gobierno de Navarra. Bakarne Atxukarro y Asun Egurza presentarán la obra en Pamplona el próximo 18 de mayo en Antartika Kultur Container (calle Mayor), y también estarán acompañadas por un experto en arqueología.

Este es el noveno trabajo que las tres autoras publican con la editorial Denonartean. No descartan que el yacimiento de Irulegi pueda inspirar algún otro cuento en un futuro: “De momento nos gustaría que este libro les dejara poso a los más pequeños y que lo recordaran siempre. En definitiva, que el tema que ha ocupado los portadas de los periódicos y las conversaciones de ‘los mayores’ llegue al público infantil y despierte en él la misma admiración”, señala Atxukarro.

LA MANO DE IRULEGI



'LA MANO DE IRULEGI'

Autoras: Bakarne Atxukarro e Izaskun Zubialde
Ilustradora: Asun Egurza
Editorial: Cénlit / Denonartean
Tirada: 1.500 ejemplares en euskera y 1.000 en castellano
Páginas: 40
Precio: 12 euros



El protagonista de la historia, Olbap, con la Mano de Irulegi.

ASUN EGURZA

Viana, primera parada de la VII Feria de la Edición

DN

Pamplona

Viana será este domingo la primera localidad para la que Editargi, la Asociación Navarra de Editoriales Independientes, ha preparado actividades para este 2023, con una feria que tendrá lugar en la plaza de los Fueros de 10 a 14.30 horas, donde distintas editoriales navarras acudirán con centenares de títulos y novedades para presentar a lectores y lectoras.

El objetivo es acercar la edición, los libros y la cultura a todo el territorio navarro y, si ya en 2022 se celebraron ferias en cuatro localidades diferentes, además de la de Pamplona, este año el objetivo es duplicar esa cifra y asentar las citas con los libros que comenzaron el año pasado.

Antes del verano ya están cerradas ferias en Leitza (13 de mayo) y Sangüesa (20 de mayo). Después del verano se regresa a Estella (16 de septiembre, plaza de los Fueros), a Tafalla (30 de septiembre, plaza Pedro de Navarra) y a Alsasua (22 de octubre, plaza Zubeztia). El deseo de Editargi es que se conviertan en “citas anuales”. “Que los libros y las editoriales navarras nos convirtamos en parte de la actividad cultural de diferentes localidades”, señala Aritz Otazu, presidente de Editargi.

Además de estas fechas en localidades navarras, se está trabajando en la VII Feria de la Edición de Navarra, en Pamplona, que tendrá lugar del 11 al 15 de octubre, y que incluye además actividades, encuentros y charlas relacionados con el mundo de los libros.



28/04/23

EROSKI CON LAS VERDURAS

Degustación popular de verduras con productos Gvtarra y Aceites Sandúa.

19:00 horas. Hipermercado Eroski.



contigo

DN
DIARIO DE NAVARRA

MAS INFO: WEB fiestasdelaverdura.com | APP Fiestas de la Verdura

